

B2 · DOSSIER ECOLENG

La voix passive pour décrire un procédé

Fiche de grammaire · B2 · La choucroute en Alsace

Objectif. Décrire une fabrication avec précision et choisir entre voix passive, « on » et construction pronominale.

Pourquoi la voix passive ?

Dans les textes culinaires, journalistiques et patrimoniaux, on décrit souvent une fabrication sans mettre l'artisan au premier plan : Le chou est découpé en fines lanières. La voix passive permet de centrer le message sur le produit ou le résultat.

Observation : « Les feuilles sont découpées », « le chou est salé », « la préparation est conservée ». Qu'est-ce qui occupe la première place dans chaque phrase ?

Règle et formation

Actif : sujet + verbe + complément d'objet direct. Passif : le complément d'objet direct devient sujet + être au temps voulu + participe passé + éventuellement par + agent.

Le participe passé s'accorde avec le sujet du verbe passif : les feuilles sont découpées, les préparations sont conservées. Seuls les verbes transitifs directs peuvent normalement passer au passif.

Temps	Forme de « être »	Exemple passif
Présent	est / sont	Le chou est salé.
Imparfait	était / étaient	Les cuves étaient contrôlées.
Passé composé	a été / ont été	La recette a été adaptée.
Futur simple	sera / seront	Le produit sera servi froid.
Conditionnel présent	serait / seraient	La recette serait mieux comprise.

Voix passive ou « on » ?

Choix	Effet	Exemple
Passif	met le résultat au premier plan	Le chou est finement émincé.
On + verbe	plus oral et plus dynamique	On émince le chou.
Construction pronominale	annonce un usage général	La choucroute se consomme crue ou cuite.

À l'oral, on est souvent plus naturel. Dans une présentation formelle, le passif est utile pour décrire une procédure ou insister sur le résultat.

Points d'attention

Erreur fréquente : *Les feuilles sont découper* → Les feuilles sont découpées. Après être, on emploie le participe passé.

Attention au sens : La choucroute est fermentée décrit un résultat ou un procédé ; la choucroute fermente décrit le processus lui-même.

Agent : on l'omet souvent quand il est évident ou sans intérêt. On l'introduit généralement par par : le produit est contrôlé par l'organisme certificateur.

Entraînement

1. Transformer

Transformez : « Les producteurs salent le chou » → « Le chou est salé par les producteurs ». Puis faites de même avec : « Les artisans découpent les feuilles » ; « les cuisiniers adaptent la garniture » ; « les visiteurs découvrent le produit ».

2. Choisir la formulation

Réécrivez chaque phrase de deux façons, avec le passif puis avec on : « Nous conservons le chou par fermentation », « nous servons la choucroute chaude », « nous associons le plat à l'Alsace ». Comparez le ton obtenu.

3. Production

Décrivez en 6 à 8 phrases la fabrication ou la préparation d'un produit typique de votre région. Utilisez au moins trois passifs, deux phrases avec on et une construction pronominale.

Mémo express

Produit au premier plan → passif. Action générale ou discours plus oral → on. Usage habituel → construction pronominale. Accordez toujours le participe passé avec le sujet du passif.